点字編集システム(BESX2版)マニュアル

- 鹿児島県視聴覚障害者情報センター版 -

このマニュアルは鹿児島県視聴覚障害者情報センターで点訳する手順の基本的な流 れを示したものです。BESX の詳しい説明については、BESX マニュアルを参照してくだ さい。

—— H	次
最初にお願をひとつ ・・・・・・・・ 1	※一括置換に校正記録をつけることが
【校正全体に関する約束事】 ・・・・・ 1	できます ・・・・・ 21
1. 点訳を始める前に ・・・・・ 2	※校正記録には点字入力ができます・23
2. 環境設定 ······ 3	(4) 校正記録の取り消し ・・・・・ 24
(1)ページレイアウトの設定(確認)	【校正の際の約束事】・・・・・・25
3	(5)ファイルを上書き保存します・・25
(2)製作支援の設定 ・・・・・・・・・ 4	5. 校正が戻ってきたら・・・・・ 26
編集画面の表示と通知・・・・・・ 4	(1)ファイルを開きます ・・・・・・ 26
誤欄、正欄、備考欄の表示・・・・・ 5	(2)校正表を表示させます ・・・・・ 27
校正一覧・下調べ一覧 ・・・・・・ 6	6. 校正表を印刷する・・・・・ 29
3.点訳をします・・・・・ 8	7. 下調べ表を印刷する ・・・・・ 31
(1)ファイル新規作成 ・・・・・・ 8	8. 製作メモがあります・・・・・ 32
(2)製作情報の設定 ・・・・・・ 8	9.注意!! 校正記録等の移動は
(3)点訳を始めます・・・・・ 9	「文書結合・分割」のみで・・・・・・ 35
(4)下調べ記録・・・・・ 9	10. まとめ・・・・・ 36
【原本ページ入力の際の約束事】・・・・ 11	
《下調べ記録の一覧表示》 ・・・・・・ 13	
(5)名前をつけてファイルを保存・・14	
(6)ファイルを閉じます ・・・・・・・ 14	
(7)ファイルを開きます ・・・・・・・ 15	
4.校正をします・・・・・ 17	
(1)ファイルを開きます ・・・・・・・ 17	
(2)設定(現在の校正回数)・・・・・ 17	
(3) 校正記録の追加 ・・・・・・ 18	

____ 日 次 ____

最初にお願いをひとつ。

BESX では、下調べした箇所や、校正した箇所にマークといって、色をつけるように なっています。このマークの色はメニューの[設定]から変更できるようになっていま すが、鹿児島県視聴覚障害者情報センターでは、原則として初期値のまま使います。

※ご自身のパソコンだけの設定になるので、お好きな色を使ってもらってもかまわな いのですが、このマニュアルを通して、また、今後の研修会を通して、以下の2色だ けで説明していきます。ご自身混乱しなければ、お好きな色に変更してもらってもか まいません。

鹿児島県視聴覚障害者情報センターで使うマークの色は

下調べ ・・・ グレー	
校正・・・赤	
一括置換 ・・・ 緑	

の3色です。

≪校正全体に関する約束事≫

BESX マニュアルでは、校正の中に[校正・点検・修正]などと別れていますが、鹿児 島県視聴覚障害者情報センターでは[校正]のみで[修正]まで終わったことを示しま す。つまり**赤いマークは修正まで済み、緑のマークは一括置換済み**ということを示し ます。

(注)マニュアルの画面に紫色の枠線で囲んだ楕円や矢印は、説明のためにマニュア ル上で書き込んだものです。

1. 点訳を始める前に

BESX は BES ファイル校正情報・下調べ情報・製作メモが一緒になったファイルです。 BES ファイルの拡張子は .BES アイコンはブルー BESX ファイルの拡張子 .BESX アイコンは赤



下の段の赤いアイコンが BESX ファイルです。

※ BESX ファイルを扱えるのは『点字編集システム (BESX 版)』のみです。 [製作支援]メニューは、ファイル新規作成か BESX ファイルを開いたときに表示されま す。BES ファイルを開くと[製作支援]メニューはグレー表示されて選択できませんの で、BES ファイルを開いた場合は、BESX ファイル形式で別名保存してから[製作支援] メニューを使います。

2. 環境設定

(1)ページレイアウトの設定(確認)をしてください。

・・・といっても、BESXをインストールしたときに初期値は32マス・18行両面で設定 されています。最初に一度確認して、その後変更しなければ、その都度確認する必要 はありません。

[設定]メニューより[プリンター、行・マス数設定]を選ぶと[点字プリンター、用紙の 設定]ダイアログが表示されます。

点字プリンター ESA721 手動両面

点字用紙 B5

を選びます。

マス数・ページ行数は自動的に 32マス 18行になります。

■ 点字ブリンター、用紙の設定
点字20129- ESA721 ● 手動両面 ● フ)2/5-ドラ/バ- ●
(A)
■ 第6手では17、Cパージを1961 「 (日)点ギカリンター語定をわたなう 該定
00% 571 184 571

【メモ】

点訳・校正作業の途中でページレイアウトを変更すると、下調べ記録や校正記録の 点訳位置情報がずれる可能性がありますので注意してください。

(2) 製作支援の設定

「製作支援」→「設定」

※BESXファイルが開いていないと「製作支援」がグレーになっています。新規作成するか、BESXファイルを開くかしてください。

「設定」では次の4つの設定ができます。

- いずれも、一度設定してしまえば記憶しますので、何度も設定する必要はありません。 (変更したい、と思うときにやり直すくらいです)
- ① 編集画面の表示と通知
- 誤欄、正欄、備考欄の表示
- ③ 校正一覧
- 下調べ一覧

「編集画面の表示と通知」

初期値ではすべてにチェックが入っています。そのまま使ってもOKです。 音声で校正するときに、校正記録・下調べ記録のあるところで効果音が[ピン][ポン] と鳴ります。効果音は要らないという場合は、このチェックを外してください。

Pイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P)	校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S) 9イン!	** 9(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)
	XX	
	XX	
	製作支援の設定	
2	編集画面の表示と通知	表示 校正一覧 下調べ一覧
_	表示と通知の種類	一音声通知の種類
	- ▼ 下調べ記録(G)	☑ 効果音(J)
	- 反 1 校一校正記録(5)	
	▼ 2校 - 校正記録(D)	
	▼ 3校 - 校正記録(S)	表示の色設定
		画面設定(L)
	- ピンディスプレイの通知	注意:画面表示の設定は
	■ 記録の種別表示(右から4マス目)(H)	BES本体の画面表示から 行います。
	下調べ記録、校正記録について、画面の表音声通知の設定を行います。	表示、ビンディスプレイ表示、
	Er andre er forder i	
	-	既定值 <mark>c戻す</mark>
	-	
	-	
	1	ОК ++>\t1/(C)
	XX	
	XX	
	XX	
~ ~ ~ 177 0**	AA	
) 🐐 🔯 🖓		
		「 「 効果音(1)
		□ 局さ(K)

「誤欄、正欄、備考欄の表示」

規定値は下記の通り「点字」「校正記録に従う」となっています。

校正記録新規作所		- 1 -	_ ++			
詩/劇/新規/: □□ #8(☆5±8);	◎ 点字(F) ◎ よ字(N)					
備考欄(新規):	・ 点子(D) ・ 点字(S)	() 개 () 개구				
	☑ 墨字入力5	時に警告ダイ	イアログを表示	₹する(G)		
┌校正記録参照、杉	江一覧表示、 柿	交正表出力				
誤欄(参照):	⊙ 校正記録	に従う(J)	○ 点字	0 カナ	○ 英字	
正欄(参照):	⊙ 校正記録	に従う(K)	○ 点字	○ カナ	○ 英字	
備考欄(参照):	☞ 校正記録	に従う(L)	○ 点字	0 カナ	○ 英字	
校正記録の誤欄、I 校正記録の参照、-	E欄、備考欄の 一覧表示、校正	表示について 表出力時の	て、新規作成)表示について	時の設定 く、設定を行	ちよび、 テいます。	
				既知	≧値に戻す	1

校正記録新規作成時を「カナ」に、「校正記録参照、校正記録一覧、校正表出力」を 「校正記録に従う」にしてください。

- 製	支援の設定	83
	編集画面の表示と通知「誤欄、正欄、備考欄の表示 校正一覧 下調べ一覧	
-	_ 校正記録新規作成時	
-	誤欄(新規): ○ 点字(F) ◎ 力ナ ○ 英字	
-	正欄(新規): C 点字(D) C 力ナ C 英字	
]	備考欄(新規): ○ 点字(S) ○ 力ナ ○ 英字	
_	☞ 墨字入力時に警告ダイアログを表示する(G)	
-	┌校正記録参照、校正一覧表示、校正表出力──────────────────	
-	誤欄(参照): • 校正記録に従う(J) ○ 点字 ○ 力ナ ○ 英字	
-	正欄(参照): ◎ 校正記録に従う(K) ○ 点字 ○ 力ナ ○ 英字	
1	備考欄(参照): 『校正記録に従うL】 C 点字 C 力ナ C 英字	
	校正記録の誤欄、正欄、備考欄の表示について、新規作成時の設定および、 校正記録の参照、一覧表示、校正表出力時の表示について、設定を行います。	
-	既定値に戻す	
-		
-	OK キャンセル(C)	
-	F87	

※校正記録を作成するときは、必要に応じて「カナ」「英字」にチェックをいれて表示を変えてください。

※BESX1のデータは墨点字のまま表示されてしまいますが、そこは我慢!

「校正一覧」「下調べ一覧」

画面表示用初期値は以下の通りです。

製作支援の設定	×
- 編集画面の表示と通知 誤欄、正欄、備考欄の	D表示 校正一覧 下調べ一覧
表示項目(L) 一 検証(校正) 一 Ø修正 Ø修正 Ø検証(修正) Ø (修正) Ø (例 -ジ) Ø (例 -ジ) Ø (例 -ジ)(原本) Ø 段(原本)	上へ(U) 下へ(D) 画面表示用初期値に戻す(S)
□ □ ⑦行(原本) □ □ 校正回数 □ □ □ 2種類 □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □ □	音声読み上げ用初期値に戻す(A)
選択した項目の列幅(W) 校正一覧の列項目の表示非表示、表示川 最初の項目名を読み上げるのチェックボックフ	□ 最初の項目名を読み上げる(Y) 顔などを設定します。 スは、一部のスクリーンリーダーのみ有効です。

このまま校正記録一覧を表示させると・・

_											
検証(校.	修	. 検証(修	ページ	行	ページ(原本)	段(原	行(原	校	種類	訳	E ^
	0		5	2				1校	置換修正	オジャル #マル	オジャル
0			5	11	3		1	1校	レイアウト	····・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	- ###モシイ_
			5	14	2	2	2	1校	語の書き表	イチニチ	数1二チ 🖡
- 1	0		5	17				1校	置換修正	オジャル『マル	オジャル
. 0			5	18				1校		キョゾク=ヨデス <u>。</u>	- キョゾクヨー
•			5	18	4		B3	1校	レイアウト	- キョゾクヨデス。回回===ヨタ	(キョゾクヨー
			6	2				1校		イチニチ	数1ニチ
			6	4				1校		ニネンセイ	数2ネン
	~		6	5	5		1	1校	分から書き	シッカリ『モノ。	シッカリモ
	0		6	5				1校	直换修正	オジャル マル	オシャル
1	0		6	8				1 校	直換修止	オンヤル "マル	オジャル
			6	9	1	1	1	1 校	語子·脫子·		
	0		6	10	5		B4	1 代义	読子・脱子・	- フルットエー	フルリト
	0		6	14	0		0	1 fX	直換修正	オンヤル・マル	オンヤル
	\sim		6	14	6		3	1 4X	识子·脱子· 罢换终于	コテン ホーコル	コテンコル
	0		0	10				- 1 作X	直換修正	カンヤル・マル	オンヤル
			0	10	0	11	4	14X	八かちまき	カースマンイエン、	+:: 7 - 1
-			6	10	0		4	1 校	(方)の音さ	リルスマノイエン、	- 77-74-5-
4	\cap		7	2				1 1 1	置地修正	オジャルドフル	オジャルニ
	0		7	3	7		1	1校	公かちまき	シッティル	シッテドイ
			7	6	/			1校	5575 J L C	ヨジマンシテ	8927
			7	7				1校		イチョドモ	数10ドモ
1			7	12				1校		=バタ=バタサセテ	- 107 g = 17
			7	14				1校		イルトキモ、	イルドキ
	0		7	15				1校	置換修正	オジャル『マル	オジャル
			7	15				1校	分かち書き	モチ『アルイテ	モチアル・
	0		7	17				1校	置換修正	オジャル 『マル	オジャル
			7	17				1校		テニイレタ、	テニドイレ
			8	2				1校		エンマ ^ミ ダイオーノ	エンマ 🖽 🗸
•					III						+
最新表	長示(記	録順に戻す)((R)							表示変更(0) 上更	(olijā(c)

こんな感じになります。

いらない項目のチェックを外して、幅を調整します。幅の調整は一覧を表示させてか ら、マウスで調整すると簡単です。最低これくらいは残すといいでしょう。(もっと 多くの項目を表示させたい場合は、チェックをつけてください)



※左の設定では校正記録を追加したときに、並 びが原本のページ番号降順になってしまうバグ があります。

この現象を回避するために、表示項目の中の 一番上にある「検証(校正)」にチェックを入れ、 「検証(校正)」という文字の部分をクリックすると 青反転させ、下の方の「選択した項目の列幅」を 「0」にしてください。(当面の回避策です)

幅をマウスで調整して、編集画面の邪魔にならないところに移動させれば OK です。 一度この作業をすると記憶しますので、次からはこの状態で校正一覧が開きます。

M 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥Yuko¥Dropbox¥BESX (検証用) ¥おじ	やるま	まる.BE	SX]	No. of Lot of	TAXABLE PROPERTY.	CONTRACTOR OF		
JP1h(F) 編集(E) がうフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジ	77° (.	リ) 表	汞(0)	設定(S) 94215)(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ^	√/7°(H)		- 8 ×
		校正記	绿一覧	-おじゃるまる.B	ESX			
	0	ED	147	和米百	110	(JE	供表	
	IP	FX	. 11	112 12 12 12 12 12 12 12 12	オジェルドフル	土ジュルマル	11#15	
XX			1	国務修正	- オンヤル * マル 	オフマルマル 1998年の王 198支 9ガマ9寸		符を値
······································	0	0	2	ロクタント	イギーチ	かって チャック・シング かって 数1 二千	数字の取扱い	
	L'	2	2	置換修正	オジャルドマル	オジャルマル	50 - V AX DX 0	
M				Entist	キョック=ヨデス。	キャックドデス。		
	4		В3	レイアウト	キョゾクヨデス。回回=ヨヨヨダ	キヨゾクヨデス。回=ヨヨヨダ	行空けは不要	
××××××××××××××××××××××××××××××××××××××					イチニチ	数1二チョ		
					ニネンセイ	数2ネンセイ		
	5		1	分かち書き	シッカリ『モノ。	シッカリモノ。		
				置換修正	オジャル『マル	オジャルマル		
XX	II			置換修正	オジャル『マル	オジャルマル		
XX	1	1	1	誤字·脫字·	*ダイスキャデスピ	¹¹ タイスキ ¹¹ デス。ビ		
	5		Β4	誤字·脫字·	フルサトエ	フルサト		
				直換修止	オジャル・マル	オジャルマル		
	6		3	誤子·脫子·	ドテノ ホードカ	*デン*ホ*ガ		
				直換1%止	オンヤル マル	オンヤルマル	ニフレブオ	
	6	11	4	公かちまき	カースマノイエン、	カジブマノミイエロ) XNC9	
	0		4	기까이들은	ソルキ	ハースマノーキエノ、 ハノ=トキ		
X				置摄修正	オジャルミマル	オジャルマル		
	17		1	公かち書き	シッテイル	シッテキイル		
	11-))// JEC	11ジマンシテ	- ジマン = シテ =		
					イチョドモ	数1 = ドモ		
					8バタ8バタサセテ	ヨバタヨバタョサセテ		
XX					イルトキモ、	イル『トキモ、		
				置换修正	オジャル『マル	オジャルマル		
X				分かち書き	モチ『アルイテ	モチアルイテ		
				置換修正	オジャル『マル	オジャルマル		
XX					テニイレタ、	テニドイレタ、		
XX				要 <i>持 (</i> 作于	エノマドタイオーノ	エノマッドタイオーノ	エノマ・・・タイオー	
				直換修止	オンヤル "マル	オンャルマル		*
		最新	表示(記録順に戻す)	(R)		表示変更(0)	閉じる(C)
	Ľ							
5ページ 2行 1マス 1校	_						点字	事入 FULL Rかな
🚳 🔍 🔯 💐 🙆 🜔 🎼						◎ 🗛 💱 🥏 🕐 кана 🗸 🔺	ሌ 🧶 🚹 🛱 🎸 і	14:47 2013/02/02

※下調べ記録も同じように設定します。

3. 点訳をします。

(1) ファイル新規作成

[ファイル]メニューより[新規作成]を選びます。 点字編集画面(タイトル[名称未設定])が表示されます。

😕 点子編集システム 5	[名称未設定]							
II ファイル(F) 編集(E)	/ 𝑘(𝔅) ペ→ジ(P) 校正(K)	読み上げ(Y) ジャンプ(J)	表示(O) 設定(S) ウィンドウ(W)	製作支援(A) 小疗 (H)				- 6 ×
\smile								<u>~</u>
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
		XX						
1.4 20 24 177	0.10	IXIX					1	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
1/-> 2/7 1/2					 		从子 押	人 0 点
🌍 🥭 🛛					🕖 A 般 🐸 🥔 🕻	🕽 сары 🛱 🔺 🧞 🏲	· 🖻 🗊 🕯	³⁾ 2010/06/11

(2) 製作情報の設定

[製作支援]メニューより[設定]→[製作情報]を選びます。 [製作情報]ダイアログが表示されます。

点字資料製作支援/	製作情報				
XXX 下調べ記録やの XXX	校正記録のヘッダーに表示する	、情報を入力ください。			
XX XX XX	イトル:	※全角25 (半角50) 文字まで			
	巻次:	※全角12(半角24)文字			
原本開始/	ページ:				
XX 分冊	番号:				
	·····································				
	.at.a:	** 主用10(丰用20)父子			
	『べ者:	※全角10(半角20)文字			
校正者((1校):	※全角10(半角20)文字			
校正者((2校):	※全角10(半角20)文字			
XX 校正者((3校):	※全角10(半角20)文字			
		MEA10(1 A20) (7			
		0K +10/17/1			
AA					
XX					
XX					
NA					
			点字	挿入 6点	

各項目に入力します。

①原本タイトル・巻次

②[原本開始ページ]は、その巻の開始ページを入れてください。(自動的に半角英数 になります)

③[分冊番号]は第〇巻を入れてください。(自動的に半角英数になります)

④[点訳者]は点訳する人の名前を入れてください。

⑤[下調べ者]は、通常[点訳者]と同じです。下調べをした人の名前を入れてください。

⑥[校正者]は[情報センター]になります。

※無記名校正ですので、個人名を入れないでください。

※[製作情報]で入力したこれらの項目は、下調べ表や校正表などに表示されることに なります。

 XX	点字資料製作支援/製作情報	×	
 XX	下調べ記録や校正記録のヘッダーに表	示する、情報を入力ください。	
 XX XX	「 「 「 市 た か 」」 「 お と ず れ	※全角25	
 XX	240TEX 11 70*	文字まで	
 XX	巻次: 2010年6月号	※全角12(半角24)文字	
	原本開始ページ: 1	※半角数字5文字	
 AA	分冊番号: 1		
XX	「日中 一郎		
 XX		二 → → → → → → → → → → → → → → → → → → →	
 XX		※全角10(半角20)又字	
 XX	校正者(1校): 情報センター	※全角10(半角20)文字	
 <u>لملة</u>	校正者(2校):	※全角10(半角20)文字	
 A0 XX	校正者(3校):	※全角10(半角20)文字	
XIX	,		
 XX		OK キャンセル	
 XX			
 AA			
XX			
 XX			
 XX			
NN			

(3) 点訳を始めます。

※画面左下に、現在の校正レベルが表示されています。 点訳のときには、[0校]となります。(自己校正は[0校]です)

(4) 下調べ記録

点字編集システム上で下調べ結果を入力しBESXファイル内に保存することで、下調 べ表を出力したり、校正作業時に容易に参照したりすることができます。

校正者が疑問に思った語句を[この語は調べたのかな?]と、はっきりしないので、 また調べなければならない、ということを防ぐためです。お互いに、[この語句は調べ ました]ということが、はっきりわかるようにしましょう!(典拠を明記) 点字入力をしていきながら、下調べをします。

たとえば[霧島市溝辺町竹子]の[竹子]がわからなかった場合、インターネットなど で調べます。[タカゼ]と読むことがわかります。

[タカゼ]と点字入力したところで、[タカゼ]をマウスで範囲選択し(クリックした まま、マウスをひっぱって青く反転させます)、[製作支援]メニューから[下調べ記録] →[下調べ記録の追加(点訳位置あり)]を選びます。

またはマークした箇所にマウスをおいて右クリックしてメニューを表示させます。



[下調べ記録]画面が表示されます。

🤮 点字編集システム5 - [名称未設定 *]		- 0 × ,
ファイル(F) 編集(E) グ*ラフィック(G) ペーシ*(P) 株	交正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S) ワィンドワ(W) 製作支援(A) ヘルプ(H)	_ <i>6</i> ×
		<u>_</u>
ツルマル・ ユースイチョー キタカタ・ イサシ		
コカリワチ コンヨキ・ イザシ ヒンカリチョー	位置 1 ページ 10 行 10 マスより 4 マス分 位置修正	
7ザ トリゴエ回	原本 ページ 段 行	
èèdène grandere en gra	語句	
コクドー 269ゴー … ミヤコノジョーシ	*	
	読み	
1**7 179	· ·	
コクドー 447ゴー ・・・ イサシ オオクチ	出典	
	v	
シラキ・ イサシ オオクチ アオキビ	備考	
コクドー 504ゴー ・・・ キリシマシ		
	作成/更新 2010/06/11	
ミゾベチョー		
	OK ++>>tell	
L. L.		
	XX	
	XX	<u></u>
1ページ 10行 13マス 0校		点字 揮入 6点
🚱 🢪 🦾 🔯 🦹		- ◎ あ般 🐸 🧼 🕐 🖾 🗘 🔺 🧤 🏴 僅 🙄 🕩 13:31 2010/06/11

[下調べ記録]のボックスの位置が点字編集画面と重なってしまっているときには、[下 調べ記録]と書いたところにカーソルを置いて、そのまま好きなところに引っ張ってく ださい。その位置を記憶しますので、次回からは移動したところに表示されます。

🥂 点字編集システム5 - [名称未設定 *]		and the second		
II ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y)	_ ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S) ウィ	ンドウ(W) 製作支援(A) ヘルプ(H)		_ 8 ×
X	X			<u>^</u>
X			22	
ツルマル・ ユースイチョー キタカタ・ イサシ オオクチ	T BRY VELSAR			
	3			
コガワウチ ゴジョキ・ イサシ ヒシカリチョー トクベ				
1. et ja 1. fe est 11 🖉 🔜 🛛 🕅	☑ 位置	<u>1 ページ 10</u> 行 10 マスより 4 マス分	位置修正	
アザ トリゴエ回	原本「			
	X III			
コクドー 269ゴー ・・・ ミヤコノジョーシ	語句		^	
	3		Ŧ	
イママチ イチリ回	読み		A	
X	3		-	
コクドー 447ゴー ・・・ イサシ オオクチ	出典		A	
1, 1.1, 1.1, 1.1, 1.1, 1.1, 🛃 🔜 🕅 🕅	3		-	
シラキ・ イサシ オオクチ アオキ国	備表		A	
XII	3 ""		-	
コクドー 504ゴー ・・・ キリシマシ				
	3	作成/更新 2010/06/11		
ミゾベチョー				
X	X OK	+m.1711		
		17200		
X	X			
X	X			
X	X			
NT.	2			~
1ページ 10行 13マス 0校				点字 挿入 6点
📀 🧭 🔣 💽 🍡 😑 📔] 🖊 🖉 🖉		🕖 🗛 🥶 🥔 🕐 кана 👻 🔺	₩ In () 13:32 2010/06/11

下調べ記録の中に、原本の位置、語句(漢字仮名交じりで)、読み(ひらがなでもカ タカナでも)、出典(辞書名やインターネットなどを書き込みます。ここで書き込ん だ内容が、下調べ記録として一覧表示されます。

「調べてもわからなかった」ということも記録しておいてください。

点訳さんの考えなのか、調べた読みなのかを判断するために。出典は必ず書いてく ださい。

※原本の数字をいれるところは自動的に半角になります。 ※段は上下のときには、上が[1] 下が[2]となります。

≪原本ページ入力の際の約束事≫ 後ろから〇行目としたいときには、[9]または[B]をつけてください。 たとえば後ろから3行目だったら[93]または[B3]となります。 行の順番に並べようとすると、並び順が 91・92・93・・・・となってしまいますが、 「最新表示(原本順に戻す)」をクリックすると、原本の順番に並びます。

🎦 点字編集システム5 - [名称未設定 *]				- 0 X
I ファイル(F) 編集(E) ガラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み、	上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O)	設定(S) 942ド'9(W) 製作支援(A) 4ル7°(H)		_ <i>B</i> ×
ローン・コースイキョー キタカタ・イサン オオクチ マルマル・ユースイキョー キタカタ・イサン オオクチ ローン・ローン・ローン・ローン・ローン・ローン コカウチ ゴジョキ・イサン ヒンカリチョー トクベ ローン・ローン・ローン マザ トリゴエロ コクドー 200ゴー … ミヤコノジョーシ にはないたい コマチークリロ		T課ペジ録 位置 1 ページ 10 行 10 マスより 項本 21 ページ 取 17 行 語句 溝辺町竹子 読み みぞべちょう たかぜ		
 コクドー 411ゴー ・・・ イサシ オオクチ コクドー 411ゴー ・・・ イサシ オオクチ トロール・・・ イサシ オオクチ シラキ・ イサシ オオクチ アオキ回 コクドー 504ゴー ・・・ オリシマシ 	XX XX XX	出典 12ターネット 備考		
19491201488 <mark>0148</mark> 8 \$7/73-	XX XX XX	作成/更新 2010/08/11 		
14 ~ 105 1277 0#	MM			
1/1-> 10(T 13(X 0)(X				「二」 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一 一
			🕹 あ 般 🐸 🥔 🕐 кана 🖓 🔺 🦍	2010/06/11

[OK]を押すと下調べ記録画面が閉じて、点字編集画面のみになります。下調べした 語句がグレーにマークされています。

🎦 点字編集システム5 - [名]の未設な	Ë*]					- 0 <u>- X</u> -
II ファイル(F) 編集(E) がうパック(G)	^°-ジ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J)	表示(O) 設定(S) 942F*9(W)	製作支援(A) ∧ル?°(H)			_ 8 ×
ツルマル・ユースイチョー キタカ	タ・イサシ オオクナ 【1911日 - 11日 - 1					
コガワウチ ゴジョキ・ イサシ ヒ	シカリチョー トクベ					
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	X					
アサ トリゴエႾ						
- カドー 260-ゴー · · ミヤー						
	XX					
イママチ イチリー						
	XX					
コクドー 447コー ・・ イザシ	· オオクチ					
シラキ・ イサシ オオ・チ アオキ	······································					
	X					
コクドー 504ゴー … いい	(マシ					
	XX					
\$Y^7	XX					
	X					
	M					
	àà					
	XX					
	XX					*
1ページ 10行 14マス 0校					点字 排	■入 6点
🚳 🔏 🔣	🛜 🍡 💻 🚞 🏴			🕖 A 般 🐸 🥔 🤇	🕐 сарь 🕫 🔺 🧞 🏴 🗑 🗊	(i) 14:20 2010/06/11

点訳を続けて、調査した語句には、同じようにマークし、下調べ記録を作成していってください。

《下調べ記録の一覧表示》

[製作支援]メニューから[下調べ記録一覧]を選ぶ。

🔛 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥brif¥Dropbox¥BESX(検証用)¥近代化遺産物語.BESX]			
I ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S) ワィンドワ(W)	[製作支援(A)] 点訳辞書(D) ヘルプ(H)		_ 6 ×
	校正記録の追加(A)	Ctrl+M	*
	校正記録の表示(K) (Ctrl+Shift+M	
	校正記録一覧(H)		
	校正チェック状況の表示(C)		
	下調べ記録の追加(占訳位置かし)(D)	Ctrl+G	
	下頭べ記録の追加(点取位置あり)(0)	Alt+Shift+G	
	下調べ記録の表示(の)	Ctrl+Shift+G	
••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	下調べ記録一覧(G)		
	7- ("#1(5)		
	ファイル西バー		
	製作×モ(M)		
	製作情報(J)		
	校正回数(⊤)		
	設定(5)		
1			
·····			
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
k, ko k,			
An ha shi ta			-
45ページ 9行 1マス 1校		点字 挿	入 FULL Rかな
🚱 🕺 🛜 🔗 🏉 🚳 🚞 🖉	🐼 A A	🖞 🐸 🥔 😢 🕬 🛱 🔺 🥺 🍖 😭 🏴 🗐 🖚 🎕	11:13 2013/02/03

下のように[下調べ記録一覧]画面が表示されます。(先に[製作支援]で設定した状態です。)項目を変更したい場合は、[表示変更]から、[製作支援]の設定画面にいくことができます。

							\		
🖭 点字編集システム5 - [C:¥Users¥brif¥Dropbox¥BESX(検証用)¥近付	化造産物調	푬.BESX]						- #
ファイル(F) 編集(E) がラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y)	¢″ ۲۷℃ (J)	表示(0) 設定	(S) (フィンドウ(!	W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) 47°(H)		-
							_		
XXXX	三 下	調べ記録	₿ 一覧 -	近代化	遺産物!	ā.BESX			
XX	<u> ~</u> -	行	~-~	段		. 語句	読み	出典	備考・
XX	13	10	1			小菅修船場	こす(力しゅうせんじょう	県HP	
	9	3	1			御流儀砲術	おんりゅうぎ ほうじゅつ	Web	
	14	12	1			敷根火薬製造所	しきね かやく せいぞうし	, かごしまデジタルミュ	
	9	6	1			中村製薬館	なかむら せいやくかん	Web	
AA	14	15	1			三角西港	みすみにしこう	Web	
	15	3	1			痛島		Web	
	9	6				坊殺力	いせいほう ねんたいま いけん	集队館HP	5
X	8	1.0	1			노 与 争け 空地市	うきし	Web	
XXX	10	0	1			〒	えがすがけた そうせんじ	end 但HD	
···· XX	9	5	1			弘化		大班泉	
XX	11	13	1			元治	げんじ	大辞泉	
	15	11	1			島津忠義	しまづ ただよし	Web	
	10	7	1			水車館	すいしゃかん	かごしまデジタルミュ	田上水車館機織場
	10	3	1			新波止砲台	しんはと ほうだい	集成館HP	
₩ <u></u> AA	18	8	2		12	蘭癖	らんべき	日本語大辞典	
XX	18	9	2		13	島津重豪	しまつ しげひで		
_XXX	18	17	2		17		ちゅうぞう	大辞泉	
	62	5	3			白与具		Veb	
	22	12	5			「第二日」「「「「「「「「」」」」	ションフラフ たみ ト(+	web +t≭⇔	(皮)(十
X	20	12	5			関本の確水溝	せきたの そすいこう	We was	//文//示/ J
XX	35	10	5	7	3	大門口	だいもんくち	Web	
 YY	36	6	5	8	4	探藤園	たんしょうえん	Web	
	37	13	6	-		弁天波止	べんてんはと	Web	
	29	4	6		1	斉興	なりおき	Web	
	41	12	7	2	2	鋳物業	いものぎょう	大辞泉	
	11	17	7	0	0	市)約(二	<u>とろらく!"</u>	Wah	
XX		= ±⊂ ≠-		-1425/-	=+			# # # # # # (~)	
X	1	反机衣	小(県4	い頂に	庆9人	K)		表示変更(0)	I HIGOLO
<u> </u>		_	_		_				
45ページ 9行 1マス 1校									点字 挿入 FULL Rt
💿 🛒 🕞 👒 🏉 🔞			<u>wi</u>				Ø A 般 ¥ <	📀 capis 🖉 🔺 🧶 🧒 📴 🛛	► 11:24 (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)

下調べ記録を作成しながら点訳を進めて、点訳が終了。

データを保存します。

※下調べ記録の細かい説明は BESX のマニュアルを参照してください。 ここでは基本 的なことだけを書き出します。

(5) 名前を付けてファイル保存

[ファイル]メニューより[名前を付けて保存]を選びます。

ファイル保存ダイアログが表示されます。

リストボックス[ファイルの種類]より【校正情報つきBESファイル(*.BESX)】を選ん で[保存]します。

※一番上が【校正情報つきBESファイル(*.BESX)】です。その下が[BESファイル (*.BES)】になります。

BESXファイル形式で保存され、点字編集画面のタイトルバーにファイル名が表示されます。

保存したフォルダなどを見ると、赤いアイコンのBESXが保存されたのがわかります。



(6) ファイルを閉じます。

[ファイル]メニューより[閉じる]を選んで、ファイルを閉じます。 閉じるときには、校正チェック状況が表示されます。 今は、まだ点訳のみで校正記録がありませんので、すべて[0]と表示されています。

M 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥Yuko¥Desktop¥2012_1_30_BESX¥2013_01_30(点訳担当者	研修_BESX).BESX]	_ 0 X
I ファイル(F) 編集(E) ガラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(:	S) ワィンドワ(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	_ 8 ×
<u>الا</u>		*
XX		
		E
XX		
	校正チェック状況	
	現在の校正同数: 0校	
	校正記録のチェック数	
	校正 校正検証 修正 修正検証	
	ස්ථි OK	
X		
X		
X		
₩₩₩ <mark>₽</mark> XX		
·XX		
······································		
		-
7ページ 3行 20マス 0校	点字	挿入 FULL Rかな
📀 🤻 💽 🌒 🎒 🍘	🖉 人 骰 🦥 🧭 🖓 🕬 🥏 👔 🔮 🎸 4	0:16 2013/01/31

OKを押して終了します。

(7)ファイルを開きます。

[ファイル]→[開く]からファイルを開こうとすると、

🤔 点字編集システム 5		-			_	_ 0 ×
<u>ファイル(F) 編集(E) ガラフィック(G) ページ(P) 校正(K)</u>	読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S	9イント 9(W) 製作支援(A) 시	Ю° (Н)			
😹 ファイルを開く						
ファイルの場所(0: 🍑 おとずれ	▼ ← 🖻 🗳 💷 ▼					
名前	更新日時 種類					
2010_06.BESX	2010/06/11 14:46 BES					
test.BESX	2010/06/11 14:40 BES:					
< <u> </u>	•					
ファイル名(N):	關((0)					
ファイルの種類(T): 校正情報つきBESファイル(*.BESX)	 キャンセル 					
□ 読み取り専用ファイルとして開く(R)						
				👩 🗛 🐏 😂 😨 🕽		14:48

のように、BESXファイルだけを表示させます。BESファイルを開きたいときには、ファ イルの種類でBESを選択してください。

☆ 点字編集システム 5 ☆ 、 (5)、 (5)、 (5)、 (5)、 (5)、 (5)、 (5)、 (5		194/101 BUE-FIG(1)	 _ 0 ×
<u>フオル(F) 編集(E) がっパック(G) ペーツ(P) 校(E(R)</u>	<u>読み上げ(Y) 9 時77 (J) 表示(U)</u> 設定(S) 94	↑*')(W) 報作又提(A) ^0/2 (H)	
ファイルの場所(0): 👔 おとずれ	- ← 🖻 🏕 🗊 -		
名前	更新日時 租_		
11-新刊点字図書.BES	2010/05/28 9:30 B		
102-点字資料.BES	2010/05/28 9:46 B		
13-新刊録音図書.BES	2010/05/28 9:52 B		
04-球音資料.BES	2010/05/28 9:56 B +		
ファイル名(N):	開((0)		
ファイルの種類(T): BESファイル(*.BES)	▼ キャンセル		
「読み取り専用ファイルとして開く(R)			

BESX ファイルを開く時に、下のような[点字資料製作支援]画面が表示されます。 点訳を始めるときに入力した、このファイルのみの情報です。

7	点字資料製作支援			×
🧏 点字編集システム 5 -				
■ ファイル(F) 編集(E) り	点訳ファイル:	2013_01_30(点部	阻当者研修_BI	ESX).BESX
ッ*ャン*(J) 表示(O) 設) ハルプ(H)	原本タイトル(G):	点訳担当者研修	(BESX)	
	巻次: 原本開始ページ:	1		
	☆冊番号: 点訳者: 下調ペ考・	1 鹿児島 太郎		
	1校-校正者: 2校-校正者:			
	3校-校正者:		事	設備である として、 として、 として、 として、 として、 として、 として、 として、
	現在の校正回数(校正記録のチェッ)	K): 0校 7数	<u></u> 8	と正回数変更(T)
	校		修正	
	2校 2校			
		3	,	
1ページ 2行 1マス				ОК

OK を押すと、点字編集画面になります。

点訳を続けていきます。

4. 校正をします

自己校正ではなく、点訳者とは別な方による校正のときに使う機能です。 1校から3校まで記録することができます。

(1) ファイルを開きます

BES ファイルのままだと[製作支援]のメニューが表示されません。名前をつけて保存でファイルの種類を[BESX ファイル]として保存してください。[製作支援メニュー] が表示されます。

(2) 設定(現在の校正回数)

[製作支援]メニューから[校正回数]を選びます。

🏯 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥brif¥Desktop¥2013-02.besx]			- G -
I ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S) ワィンドワ(W)	[製作支援(A)] 点訳辞書(D) ヘルプ(H)		_ 8 ×
XX	校正記録の追加(A)	Ctrl+M	A
eXX	校正記録の表示(K)	Ctrl+Shift+M	
₽XX	校正記録一覧(H)		
	校正チェック状況の表示(C)		
	下調べ記録の追加(点訳位置なし)(P)	Ctrl+G	
	下調べ記録の追加(点訳位置あり)(Q)	Alt+Shift+G	
	下調べ記録の表示(0)	Ctrl+Shift+G	
	下調べ記録一覧(G)		
	ファイル出力(F)		
	55 (50405(1)		
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	製作メモ(M)		
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	校正回数(T)		
₽XX	IXXE(0)		
XX			
XX			
XX			
PXX			
XX			
X			
XX			
XX			
XX			
			-
1ページ 13行 2 マス 0校			点字 挿入 FULL Rかな
	0	A 般 🐸 🥔 🕑 Kons	🛱 🔺 🥶 🤯 📴 🍽 🗊 🕪 🤫 11:31 2013/02/03

下のような[現在の校正回数]ダイアログが表示されます。

点字資料	製作支援/現在の校正回数	X
校正言	記録に記録するための、現在の校正回数を選んでく	ださい。
	◎ 0校	
	○ 1校	
	○ 2校	
	○ 3校	
	ОК + +>>セル	

現在の校正回数をチェックして、[OK]を押 して[現在の校正回数]画面を閉じます。 ※0校のときは校正記録の追加はできませ ん。 ※点字編集画面の画面下(ステータスバー)

に現在の校正回数が表示されます。

(3) 校正記録の追加

サンプル画面では「1バン」を「イチバン」と校正しようとしているところです。

①点字編集画面上の校正しようとしている個所を範囲選択し、右クリックしてメニューを表示させます。

二 点字編集システム5 - [C:¥Users¥bril¥Dropbox¥BESX (検証用) ¥おじやるまる.BESX *]		<u>با</u> الج	3
■ ファイル(F) 編集(E) グラフィゥク(G) ページ(P) 校正(K) 読み上け(Y) ジャンブ(J) 表示(O) 設定(S) ワィンド介(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルブ(H)	-	- 6	×
			*
アカネー・コオニートリオデ、 オネエサンノヨーナ			
ソンザイ。 パレエガ スキナ 6サイ。回			
キスケー・コオニ トリオノ 切り取り(T)			
5サイ。 ハジメテ アッタ ヒトニ イ 粘口付け(P)			
マチガワレル コトヲ キニ シテ イル。 カタカナ(K)			
8 8 1 1 1 8 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1			
タナカ ヨシュー・タニンカラ ミレ/ 英字(E)			
2.5.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113.5.113			
ナイ フルドーグラ ウル _コットー タ			
8871日は11日の11日は11日の11日には11日日 下調べ記録 2011日(11日の11日の11日) (Q)			
カメダ トメ・ カメダ カメ… カ; 下調べ記録の表示(0)			
_カメダ カメ」 1111サイ。 リボンノ イロワ			
イエロー。 _カメダ トメ_ 1112サイ。			
_リボンノ イロワ ビンク。回			
コパヤシ チャー・ハイクラ ヨミ、タビラ シテ イル			
		1	
ハイジン。 コオニタチノ ハイクノ センセイデモ アル。邑			
カタツムーリ ビット カタビー・・・ フラレスカラ			
	6.8	_	
	· 0 · · · ·		

/ ②[校正記録の追加]を選びます。

([誤欄]に範囲選択した点字データが入力されています)

🖻 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥brif¥Dropbox¥BESX(検証用)¥おじゃるまる.BESX *]		
I ファイル(F) 編集(E) ガラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S)	ワインドワ(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	_ 6 ×
\XX		*
アカネ… コオニ トリオデ、 オネエサンノヨーナ	0TE948	
ソンザイ。 パレエガ スキナ 6サイ。 🗹	校正 1校	
キスケ… コオニ トリオノ		
	原本ページ 段 行	
5サイ。 ハジメテ アッタ ヒトニ イツモ ヒヨコニ		
, j = = , , , = = , j = = , j = = , j = = , j = = , j = = , j = ,	種類	
マチガワレル コトヲ キニ シテ イル。🖃	(2) 数1 3 バン ○ 点字 ○ 計 ○ 英字	
タナカ ヨシコー・タニンカラ ミレバ ガラクタデシカ		
	[正]に貼り付け(v)	
ナイ フルドーグヲ ウル _コットー タナカ_ノ テンシュ。🖻	供 表	
	「「「「」」 「「」」 「「」」 「「」」 「」」 「」」 「」 「」」 「」	
カメダ トメ・ カメダ カメー・カメシマイ。		
カメダ カメ 1111サイ。 リボンノ イロワ	▼ 校正 2013/02/03	
······		
イエロー。 _カメダ トメ_ 1112サイ。		
_リボンノ イロワ ピンク。 🖻		
コバヤシ チャー・ハイクヲ ヨミ、 タビヲ シテ イル	0K +++>UU	
ハイジン。 コオニタチノ ハイクノ センセイデモ アル。🗹	・正調耀と儀老欄は C+vi+Bで 占字入力ができます	
	ALLOWER DR. PREMIX CALLERY HILL FATTAL ST. D. 7 A	
カタツムーリ ピット カタピー・・・ フランスカラ		
		•
49ページ 4行 22マス 1校 単訳(カタカナ)	点字 月	事入 6点
🚯 🕺 😥 😣 🏉 🔮 😭 📳	🖉 🖪 👷 😒 🥺 🕬 🐨 🛱 🖕 👘 👘 👘 🕪	11:42 2013/02/03

※表示は[設定]で「カナ」になっています。

③原本ページ数・行数などを入れます。

(「B3」は「後ろから3行目」を示します) ④間違いの種類を選択します。

😤 点字編集システム5 - [C:¥Users¥brif¥Dropbox¥BESX(検証用)¥おじゃるまる.BESX *]		- 🗗 🔀
アイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S)	୨インド*9(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	_ 8 ×
		^ ^
アカネー・コオニートリオデ、オネエサンノヨーナ	校正記録	
	校正 1 4 校	
	位置 49 ページ 4 行 18 マスより 5 マス分 位置修正	
	原本 25 ページ 段 B3 行	
5サイ。 ハジメテ アッタ ヒトニ イツモ ヒヨコニ		
	種類語の書き表し方に点字表記上の誤り	
マチガワレル コトヲ キニ シテ イル。🖃 🔄	誤数1::バン ○ 点字 ○ 力+○ 英字	
	□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□□	
タナカ ヨシコー・タニンカラ ミレバ カラクタテシカ		
	備考	
カメダートメ・カメダ カメ・・・カメシマイ。		
カメダ カメ 1111サイ。 リボンノ イロワ	反校正 2013/02/03	
	□ 校正検証	
イエロー。 _カメダ トメ_ 1112サイ。	□ 修正	
	□ 修正検証	
_リホンノ 1 4 7 ビンク。回		
コパヤシ チャー・ハイクラ ヨミータビラ シテーイル		
		_
ハイジン。 コオニタチノ ハイクノ センセイデモ アル。🗹	・正記録と供考課は、0~10万、方字】 わぜろきます	
	二世語的Minia Semila, Ctribt, 点キスカかででよす。	
カタツムーリ ピット カタピー・・・ フランスカラ		
	2. 2.	±1 6-5
		11:43
💕 🚵 🔯 券 🧭 🔮 📓 🖉 👘	No A 股 🖉 🤗 🖉 🐜 🗘 🖉 🏴 🖽 🕪 :	2013/02/03

⑤点字編集画面で校正します。⑥校正した箇所を範囲選択します。

🧾 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥b if¥Dropbox¥BESX(検証用)¥おじゃるまる.BESX *]		
I ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ヘ -ジ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S)	9インド*9(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	_ 6 ×
		A
アカネ… コオニ トリオデ、 オーエサンノヨーナ	校正記録 23	
4		
ソンザイ。 バレエガ スキナ 6サイ。🖃	秋止 1校	
• • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
キスケ… コオニ トリオ		
	原本 25 ページ 段 B3 行	
5サイ。 ハジメテ アッタ ヒトニ イツモ ヒヨコニ		
	種類 語の書を表し方に点子表記上の語り)	
マチガワレル コトヲ キニ シテ イル。🖻	誤 数1 8 バン ○ 点字 • カナ ○ 英字	
タナカ ヨシコー・タニンカラ ミレバ ガラクタデシカ		
Xu	[正]に貼り付け(v)	
ナイ フルドーグヲ ウル _コットー タナカ_ノ テンシュ。🖻	供去	
カメダ トメ・ カメダ カメー・カメシマイ。	- mi - m - mi	
XX		
カメダ カメ 1111サイ。 リボンノ イロワ	反校正 2013/02/03	
······		
イエロー。 「カメダートメ」 1112サイ。		
リボンノ イロワ ピンク。🖻	□ 1診止検証	
コバヤシ チャー・ハイクラ ヨミ、 タビヲ シテ イル	0K ++++++++++++++++++++++++++++++++++++	
ハイジン。 コオニタチノ ハイクノ センセイデモ アル。🗹	・正記録い供表課件 へんしゅう ようり もができます	
1,2,7,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0,0		
カタツムーリ ピット カタピー・・・ フランスカラ		
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		-
49ページ 4行 22マス 1校 壆訳(カタカナ)	点字 挿	入 6点
🚱 🔏 🔗 🏈 🎬 📖	◎ A 服义 @ keek # - 二級 to 計 = 10 4) \$	11:45 2013/02/03

⑦[[正]に貼り付け]を押すと、「位置修正を行いますが、よろしいですか?」というボ ックスが表示されます。[はい]を押します。



⑧[はい]を押すと、[正]欄に校正された点字が貼り付けられます。マークの位置は、 点字編集画面でマークした箇所になります。

※「カナ」表示は画面上の表示を変えただけで墨訳ではありません。濁点などはその まま点で表示されます。

🎦 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥brif¥Dropbox¥BESX(検証用)¥おじゃるまる.BESX *]		- - X
■ ファイル(F) 編集(E) ダラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S)	9インド*9(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	- 8 ×
		[^]
	校正記録	
ソンザイ。 バレエガ スキナ 6サイ。回	校正 1校	
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
キスケ… コオニ トリオノ		
1996 - SANDAR BERETAR EN EL SAN - XX	原本 25 ページ 段 B3 行	
5サイ。 ハジメテ アッタ ヒトニ イツモ ヒヨコニ		
	種類 詰め音で表し方(点子表記上の読り) ▲	
マチガワレル コトヲ キニ シテ イル。🖃	□ 讃 数1 リジノ ○ 点字 ○ 肋 ○ 英字	
タナカ ヨシコ… タニンカラ ミレバ ガラクタデシカ		
	し正」に貼り付け(V)	
ナイ フルドーグヲ ウル _コットー タナカ_ノ テンシュ。🖳		
カメダ トメ・ カメダ カメ・・・ カメシマイ。		
カメダ カメ 1111サイ。 リボンノ イロワ	☑ 校正 2013/02/03	
	□ 校正検証	
イエロー。 _カメダ トメ_ 1112サイ。		
_リボンノ イロワ ピンク。回	1 PS-IL-TX-IL	
コバヤシ チャー・ハイクヲ ヨミ、 タビヲ シテ イル	OK キャンセル	
ハイジン。 コオニタチノ ハイクノ センセイデモ アル。🖻 _	・正誤欄と備考欄は、Ctrl+Bで、点字入力ができます。	
カタツムーリ ピット カタピー・・・ フランスカラ		
	line a	T
49ページ 4行 22マス 1役 単訳(刀タ刀ナ)	点子 非	5人 6点
💽 🔣 🐼 🤗 🥝 😻 🚞 📖	Ø あ 般 S 参 ● (****	11:50 2013/02/03

⑨必要に応じて[備考欄]を入力します。

①[OK]を押します。

校正記録を付けた箇所が、赤色になります。

M 点字編集システム5 - [C:¥Users¥brif¥Dropbox¥BESX (検証用) ¥おじゃるまる.BESX *]	
■ ファイル(F) 編集(E) グラフィッワ(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S) タインドワ(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	_ <i>B</i> ×
	^ ^
アカネー・コオニートリオテ、オネエサンノヨーナ	
ソンザイ。 パレエガ スキナ 6サイ。回	
キスケー・コオニートリオノ	
597。 NVXF 798 ENI AVE ERAL	
マチガワレル コトヲ キニ シテ イル。回	
タナカ ヨシコ… タニンカラ ミレバ ガラクタデシカ	
ナイ フルドーグヲ ウル _コットー タナカ_ノ テンシュ。Θ	
カメダ トメ・ カメダ カメ… カメシマイ。	
カメダ カメ 1111サイ。 リボンノ イロワ	
イエロー。 _ 力メダ トメ_ 1112サイ。	
_リボンノ イロワ ピンク。回	
コパヤシ チャー・ハイクラ ヨミ、 タビラ シテ イル	
ハイジン。 コオニタチノ ハイクノ センセイデモ アル。🖻	
カタッムーリ ピット カタピー・・・ フランスカラ	
	ب المحالية (المحالية) (المحالية
49ページ 4行 23マス 1校 里訳(カタカナ)	点字 挿入 6点
	O A RU S S O KANN → A S TO F P TO O S A 2013/02/03 O S A 2013/02/02/03 O S A 2013/02/02/03 O S A 2013/02/02/03 O S A 2013/02/02/02/

「校正記録一覧」を表示させると以下のようになります。

🎦 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥brif¥Dropbox¥BESX(検証用)¥おじゃ	るまる.BESX *]				- - -
I ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャ	ンプ(J) 表示(O) 設定(S)	9インドウ(W) 製作支援(A) 点	訳辞書(D) ヘルプ(H)		_ 8 ×
XX					
アカネ… コオニ トリオデ、 オネエサンノヨーナ	■ 校正記録一覧−おじや	5まる.BESX	1		
- XX	ペ 行 マス ペ 野	[行. 校 種類	誤	Ē	備考
ソンザイ。 バレエガ スキナ 6サイ。	3 1 13	1校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
XX	3 1 1	1 校 直換修止	オジャルドマル	オジャルマル	
±7/5	3 6 1	1 校 直換修正	オンヤルドマル	オンヤルマル	
	0 1 0	1校 直接修正	コンヤル・マル	コンヤルマル	
	2 1 14	1校 置換修正	: P		
071. NVXT / 99 EN= 19t Ess	3 4 15	1校 置換修正	オジャルドマル	オジャルマル	
	3 7 10	1校 置換修正	オジャルドマル	オジャルマル	
マチガワレル コトヲ キニ シテ イル。🖳	3 8 19	1校 置換修正	オジャルドマル	オジャルマル	
X	3 9 22	1校 置換修正	:: 	Ð	
タナカ ヨシコー・タニンカラ ミレバ ガラクタデシカ	3 1 6	1校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
X	3 1 9	1校 置換修正	オジャルドマル	オジャルマル	
ナイ フルドーグラ ウル・コットー タナカノ・テンシュ、同	3 1 11	1校 置換修正	: E	Ľ	
	3 1 2 4	1 校 直换修止	8 1		
+J# LJ, +J# +J +J2.77	3 3 3	1 校 直換修止	オンヤル マル	オンヤルマル	
איז גען אין אין אין אין אין אין אין אין אין אי	3 1 11	1 校 直換修正	: E		
	2 1 2	1 校 置換修正	オジャルドフル	オジャルフル	
カメターカメ 1111サイ。 リホンノーイロワ	3 1 8	1校 置換修正	オジャルドマル	オジャルマル	
	4 2 8	1校 置換修正			
イエロー。 _カメダ トメ_ 1112サイ。	4 6 3	1校 置換修正	オジャルドマル	オジャルマル	
. • • · · · · · · · · · · · · · · · · ·	4 7 9	1校 置换修正	イチニチ	数1二チ	
リボンノ イロワ ピンク。	4 1 8	1校 置換修正	イチニチ	数1ニチ	
	4 1 11	1校 置換修正	: .	2	
コパカシ チャー・ハイカヨ コミー タビヨーシテーイル	4 3 9	1校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
	4 8 20	1校 直換修止	オシャル『マル	オシャルマル	
	4 1 11	1 校 直換修止	オンヤルドマル	オジャルマル	E
ハイシン。 コオニタナノ ハイクノ センセイナモ アル。回	4 1 9	1枚 直換修正	オンヤル・マル	オンヤルマル	「たっとた」の奈叶のと言
	H H 18 20	- 63 1 秋 詰の着さ衣	数1・パン	イナ・ハノ	「もっこも」の意味のとる
カタツムーリ ビット カタビー・・・ フランスカラ	3 4 0	1 17.2			-
					•
49ページ 4行 18マス 1校 里訳(カタカナ)	最新表示(記録順)	こ戻す)(R)		表	示変更(0) 閉じる(C)
📀 🔝 🛜 😣 🏉 😻				◎あ般≌ 🥔 🖗 📖 🗘 - 🧶 🕻	D

☆一括置換した箇所に校正記録をつけることができます。

上の校正記録一覧に「置換修正」という種類が表示されています。

一括置換した箇所に校正記録を付けた結果です。

注意!!

[元に戻す]では校正記録は元に戻りません! 一括置換したものを[元に戻す]と、 点字編集画面は元に戻りますが、校正記録は残ります。一括置換で校正記録を残すと きは注意してください!!

一括置換するときに、[置換箇所に校正記録を付ける]にチェックを入れます。

置換本文の中の文字列の置換	×
入力された文字列を検索し、置換文字列で置き換, タブキーを押すとカーソルは検索・置換文字列・	えます。 置換方法の欄を上下します。
検索する文字列:[************************************	1
置換する方法: ●逐次置換 ○一括置換 ▽記 検索するときけ、↑↓のまーで検索する方にを指	置換箇所に校正記録を付ける 定してください
文頭方向に検索	ESC:編集画面に戻る

チェックを入れて一括置換すると、以下の用に緑色にマークされます。 校正記録一覧では、「置換修正」と表示されます。

🎦 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥brif¥Dropbox¥BESX(検証用)¥おじ)ゃるまる.BESX *]			
II ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y)	ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S) ワインドワ(W) 製作支援(A) 点	訳辞書(D) ヘルプ(H)		_ 8 ×
XX				
イレバ、 デキルデ オジャル 🖳	 	(
 	べ 行 マス べ 段 行 校 種類	調	止	備考
オジャルマルワ、 ユーキヲ フリシボリ、 カズマノ	3 1 13 1 校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
XX	3 1 1 1 1 1 位 直换修止	オジャルドマル	オジャルマル	
カナカラ ツタッテー キカンシット カラダラ	3 6 1 1校 直接修正	オジャル ** マル	オンヤルマル	
	2 1 5 1 校 置換修正			
$(1182, \exists 2, b) = \exists T = b / (a \cdot \beta) = \exists$	3 1 1 4 1 校 置換修正	: 2	2	
7757775, 77, 2119/01 77	3 4 15 1校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
	3 7 10 1校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
ノハシナモ、 レハーニリ トトキマセン。回	3 8 19 1 校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
× • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	3 9 22 1校 置換修正	: 2	2	
アト スコシ。 モー スコシ。🖃	3 1 6 1校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
XX	3 1 9 1 校 直接修正	オジャル **マル	オジャルマル	
ハナレテ イテモ オジャルマルノ キモチガ ワカル	3 1 11 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	: D		
X	3 3 3 1 校 置摘修正	オジャルミマル	オジャルマル	
シャクガ、 トンデ キテ、 オジ <mark>ャルマルノ</mark> テニ スッポリ	3 1 11 1校 置換修正			
	3 1 17 1校 置換修正	:: 🛃	-	
+#711724 P	3 1 3 1 校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
4 / · · · / · · · · · · · · · · · · · ·	3 1 8 1校 置换修正	オジャル『マル	オジャルマル	
+=#= 1.52. 1.3.== w+1.1	4 2 8 1校 置換修正	- U	2	
	4 6 3 1 校 直換修止	オジャル "マル	オシャルマル	
	4 / 9 1 校 直換修止	イナニナ		
クククト チカラヲ コメテ、 オモイ レバーヲ	4 1 8 1校 置換修正	コナーナ	が ーナ	
XX	4 3 9 1校 置換修正	オジャルドマル	オジャルマル	
オシタオシマス。 スルト 🖳	4 8 20 1校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
	4 1 11 1校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
オジャーッ、 シャボンダマデ オジャルー 🖃	4 1 9 1校 置換修正	オジャル『マル	オジャルマル	
	4 4 18 25 B3 1校 語の書き表	数1 甲バン	イチョバン	「もっとも」の意味のとき
ウワー、 キレイダネー、 ッテ、 チガウヨッ 🛃	546 1校	*ゲッコウチョー	*ゲッコーチョー	
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •			•
34ページ 4行 1マス 1校 墨訳(カタカナ)	最新表示(記録順に戻す)(R)		表	示変更(0) 閉じる(C)
💿 🧾 😼 👒 🥝 🔮 📦			◎ A 般 😂 🤗 😋 🖉 🔺 😲 👯	

_						
校ī	Eチェック状況					X
	現在の校正	E回数: 1校				
	校正記録の	Dチェック数		\frown		
		校正	校正検証	修正	修正検証	
	1校	122	0	88	0	
	2校	0	0			
	3校	0	0		0	
L				$\overline{}$		
					ОК	

「校正チェック状況」では、[修正] の欄に一括置換された数が表示さ れます。

([修正]=[一括置換]と読み変え てください。)

☆校正記録には点字入力ができます。

校正記録の[誤]欄・[正]欄・[備考]欄には点字入力ができます。 入力したい箇所にカーソルを合わせ、[CTRL+B]で点字入力画面を開きます。

開いたボックスに6点入力し、[ENTER]とすると、カーソルが置かれていた箇所に点 字入力されます。記号類など、点字で書き込みたいときに便利です。

たとえば備考欄に情報処理の囲み記号を書きたいとき、備考欄にカーソルを置き [CTRL+B]で点字入力画面を開き、点字入力します。

🎽 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥brif¥Desktop¥2013-02.besx *]		
I ファイル(F) 編集(E) ガラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S)	9インド*2(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	- 8 ×
52		^ ^
······································	校正記録	
クイズ ヲ ホーム ページジョーデ ジッシ	校正 1校	
ダイ1カイワ シューリョー。 ダイ2カイノ		
	原本 ページ 段 行	
シメキリガ 1ガツ 31ニチ。 ダイ3カイモ	14 WZ	
アルヨーテス。 🖳	誤 #http://###sakurajima#ajj#图 0 点字 0 力f 0 英字	
● ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	正 Whttp://www.sakurajima#ajjili c 点字 c 力 c 英字	
	「正]に見おり(すけ(い)	
ケイサイ シタ ホカー ダイキボ フンカノ チョーコーヤ		
	備考情報処理のくくりは	
ヒナンジ ヒツジュヒンノ ショーカイナ		
ヤクダツ ジョーホーヲ ケイサイビ	2013/02/03	
	ENTER入力 E検言正	
#クラジマ タイショー フッカ 100シューネッ	□ 修正検証	
ジギョー ジッコー イインカイ コーシキ ホーム ページ	0K ++++)/7/1/	
7ドレス	・正誤欄と備考欄は、Ctrl+Bで、点字入力ができます。	
		-
59ページ 14行 8マス 1校 墨訳(カタカナ)	点字 挿	入 6点
🚱 🔝 🛜 🤗 🏉 😻 🚞 🖭	😺 🖟 🁷 😒 🐨 🐨 🖉 🦕 🕸 🏴 👘 🗐 🐠	12:49 2013/02/03

·····	
改行マーク挿入(1) 改頁マーク挿入(U)	ESC:キャンセル ENTER入力

備考	情報処理の<くりは	です

[[]ENTER]で備考欄に点字が入力されます。

(4) 校正記録の取り消し

校正記録を取り消したいときは、[校正記録]画面を表示させ、[削除]ボタンを押します。

Market Annual State (C:¥Users¥brif¥Desktop¥マニュアル用.besx *)		x 6
アイル(F) 編集(E) がラフィック(G) ページ、(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジ	♥ンプ(J) 表示(O) 設定(S) 9インド9(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	_ 8 ×
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		
1		
		<u>í ^</u>
ダカラ、 コレ イジョーノ ネガイナンテ、 ナインダ。	1 4 28 校正 1校 最新表示	
ウン ネガイナンカ ナクッタッテ イイジャ ナイ 🖓	1 8 3 位置 1 ページ 4 行 28 マスより 10 マス分 位置修正	=
		1
カプマロ ジブンニ オオセルマニニー ソー		
	1 1 4 種類 🔹	
	2312 誤 ワー・回イイマンダ。回 ○点子 ● 加下 ○ 英子	
	<u>2 6 8</u> 正 ソー≋イイマシタ。 回 ○ 点字 ○ 力t ○ 英字	
	2 1 0 FEIGBED/HED/	
_カスマ、 オキナ ダモ_凹	3 3 3 備考	
	3 3 13 ○ 点字 6 力ナ 6 英字 ●	
オンヤルマルニ オコサレナ、 カスマカ メラ サマスト、		
オジャルマルワ カズマノ テヲ ヒイテ、 マドノ ソバエ	3 1 30 区校正 2013/01/02	
** <mark>/</mark> XX	3 1 4	
イキマシタ。 🖻	4 2 6 口修正	
X		
コンヤワ、 ホシガ トテモ キレイデ、 ゲッコーチョー	4 6 1 · VSLLARBALL	
······································		
ゼンタイガ、 ヒカリノ ナカニ ウカビ アガッテ	4 9 19 4 1 10 OK キャンセル 削除 OK (次へ) キャンセル(次へ)	
イルヨーデス。 オ <mark>ジャルマルノ</mark> マアルイ メモ、 ホシガ		
	5 6 11 「正語欄()備名欄は、Ctri+BC、点子人////(で本9。	
マタタイテ イルヨーニ、 キラキラト カガヤイテ イマス、回		-ジン))削除
		F.
1ページ 4行 28マス 1校 墨訳(カタカナ)	最新表示(記録順に戻す)(R) 表示変更(0)	閉じる(c)
🚱 🛃 🛜 👒 🏉 😻	◎ A 般 * ● ● ^{Cost} = ○ ↓ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○	12:52 (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)

「校正記録を削除します。よろしいですか?」というメッセージが出ます。

. 「「「」」「」」「」」「」」「」」「」」「」」「」」「」」」「」」」」」」		
I ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジ	ヤンプ(J) 表示(O) 設定(S) ウインドウ(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	_ 8 ×
	[
1	校正記録-覚-マニュアル.田.hacv	
		^
ダカラ、 コレ イジョーノ ネガイナンテ、 ナインダ。	1 4 28 校正 1校 最新表示	
ウン ネガイナンカ ナクッタッテ イイジャ ナイ 🗐	1 8 3 位置 1 ページ 4 行 28 マスより 10 マス分 位置修正	=
カプフロ ジブンコーノノキカカルコーコー ソー		
	1 1 4 種類	
	2 6 8 正 ソー≋イイマシタ。 ■ ○ 点字 ○ カナ ○ 英字	
	2 1 2 0 校正記録 Add the control of the	
	2 1 3	
	3 3 3 校正記録を削除します。よろしいですか?	
+******	3 3 13 C 点字 C 力 C 英字	
	3 1 29 (±U(Y) U(1)3(N) ± ± ± 2 ± 2 ± 2	
	3 1 30	
1+(2)%	4 2 6 □ 修正	
	4 8 3	
	4 9 19	
לבאל אין	4 1 10 OK キャンセル 削除 OK(次へ) キャンセル(次へ)	
	4 1 3 y∺⊌	
イルヨーナス。 オンヤルマルノ マアルイ メモ、 ホンカ	0 6 3 - 正誤欄と備考欄は、Ctrl+Bで、点字入力ができます。	
	5 1 3 1000-27700000000000000000000000000000000	/)) 削除
マタタイナ イルヨーニ、 キフキフト カカヤイナ イマス。🖻		**************************************
1ページ 4行 29フフ 1校 周辺(カクカナ)		問((ス(の)))
	取利衣小(aC3×)限に戻り入れ/ 衣示変更(0) 衣示変更(0)	(J)60(tr)
	· [🚝] · [🦉] · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	2013/02/03

「はい」を押します。

校正記録が削除され、一覧からも削除されています。点字編集画面の赤いマークも消 えています。が、修正した点字データはそのままになっていますので、必要に応じて 編集画面から修正してくだい。

≪校正の際の約束事≫ 校正表で[誤]欄にのみ記ノ	しがあり、その他の	欄が空欄になっ	ている校正は、「以	下同
じ」ということで、「前に出っ さい。(一括置換以外の同じ	てきた間違いと同 ような間違いの場	じ間違いを修正し 合です)	した箇所」とご理解	くだ
	Image: Second	正 シナノノ"クニ#ナ"ボガンケン## ツルマノ"コオリ アタラシン#ゴート シノ"ナラ タロート"オウ。 クラドペヨーモ シホーニ イジョーニ"ワタル 数3:ボーニ トー"ザイ"ナン"ボクニ "####ト コノヨーニ アル、風"イニコン" アカナ"ドナ"ド、 数4数5-3 ゲッコン"イワイ +ダローナ、##イマ アトッタ メン#ドードダ、###ダレカ		
	最新表示(R)	◎ 】 撥 > ● ⑦	唐字 海入 6点 9:54 9:54 9:54 9:54	(

5)ファイルを上書き保存します。

[終了]とすると、校正チェック状況が表示されます。

[校正]の欄に校正件数が表示されます。一括置換されたものがあれば、その数が[修正] の欄に表示されます。その他の項目は[0]のままです。

📩 点字編集システム5 - [C:¥Users¥brif¥Desktop¥マニュアル用.besx]					
■ ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) シ	'ャンプ(J) 表示(O) 設定(S) ワィント	*^ワ(W) 製作支援(A) 点訳辞書((D) ∿17°(H)		- 8 ×
					<u>^</u>
d = -1, d =					
ウン ネガイナンカ ナクッタッテ イイジャ ナイ 🗐					
カズマワ、 ジブンニ イイキカセルヨーニ、 ソー	·····································				
XX	収止ナエック状況			2 2	
イイマシタ。 🖻	19七本林正同教, 日林			1	
	現住(土の)()()()()()()()()()()()()()()()()()()				
ソノ ヒノ マヨナカノ コトデス。回	校正記録のチェック数				
	校正	校正検証 修正	修正検証		
_カスマ、 オキナ タモ_ビ	1校 122	0 88	0		
	2校 0	0 0	0		
	3校 0	0 0	0		
オジャルマルワ カズマノ テヨ ヒイテーマドノ ソバエ		, , , ,			
		4.07		1	
イキマシタ。 🕘		600	UK	1	
eliti i di eliti di di eliti di eliti di di eliti di					
コンヤワ、 ホシガ トテモ キレイデ、 ゲッコーチョー					
ゼンタイガ、 ヒカリノ ナカニ ウカビ アガッテ					
XX.					
イルヨーナス。 オシャルマルノ マアルイ メモ、 ホシカ					
×>>>1 1/2=−、 イノイノト ガガヤ17 1×∧。凹					-
1ページ 4行 28マス 1校 墨訳(カタカナ)					点字 挿入 6点
			6	A 40 🛛 🐼 💿 🖤 🖉 . 💿 🗤	12:58 1
					2013/02/03

[OK]を押すと終了します。 以上で校正が終わりです。

5. 校正が戻ってきたら・・・

(1) ファイルを開きます。

点訳者に校正が戻ってきたら[ファイル]→[開く]から開くか、または、ファイルを ダブルクリックして開いてください。

😤 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥brif¥Desktop¥マニュアル用.BESX]	点字資料製作支援		—	
I ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ(J) 表示(O) 設定(S) ワィンドワ(_ 6 ×
××××	占訳ファイル:	マニュアル田 RESY		×
		11-17/0/1.000		=
	原本タイトル(G):	わじゃるまる		
		001000		
	巻次:			
	原本開始ページ:	1		
	分冊番号:	1		
	占訳考・	, 鹿児 阜太郎		
		area and and area		
	1校-校正者:	作音報センター		
	2校-校正者:			
	3校-校正者:			
YY			制作情報亦更(1)	
XX				
		4.80		
P	現住の検止回数((K)	1: [14X	校正回剱変更(T)	
XX	校正記録のチェック要			
X	校正	校正検証 修正	修正検証	
X	1校 125			
X	- 110 - 122			
XX		_		
XX			UK	
YY				
1ページ 2行 1マス 1校				点字 挿入 FULL Rかな
			- 🥴 to 🛱 P*	13:05 () () () () () () () () () () () () () (

[点字資料製作支援]の画面が開き、製作情報と校正情報が表示されます。 [校正]の欄が校正数、[修正]の欄は一括置換数です。 [OK]を押すと、ファイルが開きます。



26

(2) 校正表を表示させます。

[製作支援]→[校正記録一覧]を選択します。



校正表が表示されます。

▲ 点字編集システム5 - [¥¥Brif08¥共有データ¥点字データ(保管用)	l) ¥校正済。	みデータ(1	歳書)¥20	013_03_任侠ヘル	(-¥任侠へ)レパー1.BESX]	- 78 (- 1)		
II)740(F) 編集(E) グラノイタリ(G) ヘーン(P) 校正(K) 読み上げ	7(Y) 9'9.	ジ(J) 衣	(0)	設走(5) 9421-9	(W) 器作又提(A) 点訳許者(D) /	W7 (H)		- 6 3
		■ 校正調	2绿一覧	- 任侠ヘルパー1.E	BESX			
<u> </u>		Nº E	8 行	種類	199	_ت	備委	校正日
		No. Ty	Aug 1 3 0	1 1 8 7 1			段変播入符で囲みました	2012/01/16
		6	9.4	記号類の使	797897	787887	PX/B1+)(11 C EBU) & O/C	2013/01/16
		7	5	館時		オッケシマスカ		2013/01/16
	XX	7	95	075 076	リアク いりケルヨロト	コアクロシンケルヨント		2013/01/16
	XX	8	95	誤字・脱字・	チトニ	モトニョアッタョョバショニ		2013/01/16
	YY	8	94	記号類の使	÷	11 1 -		2013/01/16
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·		8	91	誤字·脱字·	ホントーノ®トコロ、	目ダケ目ド目=ホントーノ=ト		2013/01/21
		9	2	記号類の使	ナラッタ#デショ、	ナラッタドデショ。		2013/01/16
	<u>XX</u>	9	96	記号類の使	タメノ	タメノ、		2013/01/16 =
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	_XX	9	93	分かち書き	オツカレ『シタ!	オツカレシタ!		2013/01/21
P	XX	10	3	誤読	オレワ	オトコワ		2013/01/16
P	XX	12	8	誤字·脱字·	スロードモーション	スロウ 『モーション	原本がスロウモーション、	2013/01/16
	MM	14	3	記号類の使	コー『スル、	コー『スル。		2013/01/16
		15	93	誤字·脱字·	ソレト	ドダケドドサ キャンレト		2013/01/21
						ニンキョー ヘ	ここにタイトルをもってきま	2013/01/17
		23	5	誤読	オタミガイノ	タドガイノ	互いの	2013/01/21
		28	5	誤字·脱字·		アニキ ! =オットメ==	1行ぬけています。	2013/01/17
	XX	32	95	記号類の使	ウマス・ギルカラカ。	ウマス ギルカラカ?		2013/01/17
	XX	35	6	誤字·脫字·	キンギョミテドダナ。	キンギョミテエ・ダナ。		2013/01/17
		37	2	誤字·脫字·	コータ・カ	ソータドカ		2013/01/21
E		39		記号類の使		<u>…ワタシワ</u>		2013/01/17
		42	6	語の中です	ナッタノモ、	ナッタッノナ、		2013/01/17
		47	6	語の書ざ表	一致1 パンドナドナヤッパド	イッドハットテーチャッカーン		2013/01/21
	_XX	F 4		-0-+			イノテノトを使いました。	2013/01/21
	XX	51	91	決訪.	+=-01	+//	1木 啡皮	2013/01/17
	XX	52	2	缺子·脱子·		9-		2013/01/17
		53	2	i只子* 別℃子*	フカッテー	ショッテル ション ニッチク	`A - 7	2013/01/22
		34	3	积穷,脱安,	オッナローク	ビマッチャイン オコナロレニッマク	1000	2013/01/17
	_XX	56	83	示子 尻子	· クロノンレス ドデエン #フトレーション	· クロノンレノ "イメ ドデエンフトレーション		2013/01/17
	_XX	50	4	1000 EC			TH 0#+~	2010/01/17
	MM	•			m			+
1ページ 2行 1マス 1校		最新	i表示(記録順に戻す)	R)		表示変更(0)	閉じる(C)
👩 🕵 😥 😫						😡 A 般 😂 🥔 😧	cers # Kena 👻 🔺 🤨 🎲 📴 🏴 🗐 🕸) % 13:10 2013/02/03

校正表の行をクリックすると、その行の校正個所にジャンプします。

コンパパ() 編集() シンパ() 基本() シンパ() 基本() コンパ() 1	M 点字編集システム5 - [¥¥Brif08¥共有データ¥点字データ(保管用) ¥校正済。	みデータ(蔵書	₽)¥201	13_03_任侠ヘル	(ー¥任侠ヘルパー1.BESX]				83
日本日本12日本12日本12日本12日本12日本12日本12日本12日本12日本	アイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャ	ンプ(J) 表示((0)	設定(S) 9イントック	(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ^	<i>№</i> 7° (Н)		_ 6	ē ×
日本日本 <	XX <mark></mark> XXX								
1: : : : : : : : : : : : : : : : : : :	X	■ 校正記録	一覧-	-任侠ヘルパー1.E	lesx		L HA AL		×
1 1	XX XX	べ 段	行.	種類	誤	止	備考	校止日	
111111111111111111111111111111111111	$\overline{\mathbf{X}}$				*ナア、	##!!#ナア、	段落挿入符で囲みました	2013/01/16	
11:10:00:00:00:00:00:00:00:00:00:00:00:0	XX	6	94	記号類の使	スパゴミッガ、	スパゴミパガ。		2013/01/16	- 11
1 1		7	5	誤読	ツケマスカ	オツケシマスカ		2013/01/16	- 11
B B		/	95	ec.ec.	エレー アイアンゴート	エトニップ・クグルヨート		2013/01/16	- 11
L C D <thd< th=""> <thd< th=""> <thd< th=""> <thd< th=""></thd<></thd<></thd<></thd<>		8	93	読子 脱子	TC- T-:	モドニップ ダメックハンヨニー		2013/01/16	- 11
1 1		0	94 01	能与规则反	し	ドレージング ディー・ション ディー・ション		2013/01/10	
(1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)		a l	2	記号類の使	オラックジデジョ	オラックボデジョ		2013/01/21	
11 世界自動計算に回 10 3 分かち書き オッカレ『シタ! オッカレ『シタ! オッカレシタ! 2013/01/1 10 3 読読 オレワ オトコワ 2013/01/1 2013/01/1 10 3 読読 オレワ オトコワ 原本がスロウモーション 原本がスロウモーション 2013/01/1 10 3 読読 オレワ オトコワ ノロウ モーション 原本がスロウモーション 2013/01/1 11 3 読号類の使 コーミスル、 コーニスル、 2013/01/1 14 3 記号類の使 コーニスル、 コーニスル、 2013/01/1 15 93 読字・脱字・ ソレト ドダケドヤリンレト アニューション 2013/01/1 14 3 記号類の使 コーニスル、 コーニスル、 2013/01/1 15 93 読字・脱字・ ソレト ドダケドヤリーン 2013/01/1 14 3 記号類の使 ウマスドルカラカ、 フニレク 2013/01/1 15 93 読字・脱字・ マント ドダケリンキョン 2013/01/1 16 17 18 オシゴン タッゴノン 2013/01/1 17 2 18 オシゴン シジョン 2013/01/1 18 オンゴン 17 18 オンコン 2013/01/1 19 記録き場合の アンタジ	······	9	96	記号類の使	21	2×1		2013/01/16	Ξ
10 3 調整: カレワ カトロワ カレワ カトロワ 2013/01/1 12 8 調整: カレワ カレワ カレワ カレワ カレワ クロッドーション 原本がスロウモーション 2013/01/1 12 8 調整: 加マ カレワ コーニンシン フロッドーション 2013/01/1 2013/01/1 14 8 記号類の使 コーニンシ コーニンシ コーニンシ 2013/01/1 2013/01/1 15 93 調学: 脱学: ジンド ドリーニンシ 2013/01/1 2013/01/1 2013/01/1 15 93 調学: 脱学: ジンド ドリーニンシ 2013/01/1 <t< td=""><td></td><td>9</td><td>93</td><td>分かち書き</td><td>オツカレキシタ!</td><td>オツカレシタ!</td><td></td><td>2013/01/21</td><td></td></t<>		9	93	分かち書き	オツカレキシタ!	オツカレシタ!		2013/01/21	
12 8 調字・脱字・ロードモーション スロウドモーション 原本がスロウモーション 2013/01/1 14 1 12 8 調字・脱字・ロードモーション スロウドモーション 原本がスロウモーション 2013/01/1 14 1 12 8 調字・脱字・ ロードスル、 ロードスル、 ロードスル、 ロードスル、 2013/01/1 14 15 93 調字・脱字・ リレト ドダクドウドロシソレト 2013/01/1 2013/01/1 15 15 15 15 15 15 15 15 2013/01/1 <		10	3	誤読	オレワ	オトコワ		2013/01/16	
14 3 記号類の使 コーニスル、コーニスト、コースト、コースル、コーニスル、コースト、コースーム、スロ・コーム、コースト、コーム、コースル、コーニスル、コーニスル、コーニスル、コーニスル、コーニスル、コーニスル、コーニスル、コーニスル、コーニスル、コーニスル、コースル、コースル、コースル、コースル、コースル、コースル、コースル、コー		12	8	誤字・脱字・	スロードモーション	スロウ 『モーション	原本がスロウモーション、	2013/01/16	
15 93 調学・開学・ソレト 目ダケドウドロソレト 2013/01/2 211 213 5 調子・開学・ジレト 日本 213 2013/01/2 211 213 5 調子・開学・ジレト 日本 213 213/01/2 213 5 調子・開学・ジレト 日本 213 213/01/2 2013/01/2 214 114 <td>M</td> <td>14</td> <td>3</td> <td>記号類の使</td> <td>コードスル、</td> <td>コー『スル。</td> <td></td> <td>2013/01/16</td> <td></td>	M	14	3	記号類の使	コードスル、	コー『スル。		2013/01/16	
1 1 <th1< th=""> <th1< th=""> <th1< th=""> <th1< th=""></th1<></th1<></th1<></th1<>		15	93	誤字・脱字・	ソレト	目ダケ目ドサ目 シレト		2013/01/21	
11 11 123 5 課語 オジロカノ タロカノ 互いの 2013/01/2 11 1							ここにタイトルをもってきま	2013/01/17	
	XXXX	23	5	誤読	オタドガイノ	ターカイノ	互いの	2013/01/21	- 11
11:10000000000000000000000000000000000		28	5	誤子・肥子・	de un av 11 Mars de mais	ニアニキ しゃ オツトメキャキ	1行ぬけています。	2013/01/17	
1 1	XX XX	32	95	記号類の使	ワマスポモルカラカ。	ワマス**チルカラカ?		2013/01/17	
101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 2013/01/2 101 2013/01/2 21 101 2013/01/2 21 101 2013/01/1 2013/01/1 101 2013/01/2 21 101 2013/01/1 2013/01/1 101 2013/01/1 2013/01/1 101 2013/01/1 2013/01/1 101 2013/01/1 2013/01/1 <		35	6	识子·脱子·	キノキョミテッダナ。	イノイヨミテエ ジメナ。		2013/01/17	
19 1 11 11 11 11 11 11 11 11 11 11 1		37	۷.	記号瓶子		900 A 40		2013/01/21	
11 11 12 6 語の書き表 数1 10 (ソ) 中デ=チャッカ= インデンドを使いました。 2013/01/2 11 11 11 11 11 11 11 11 12 12 12 12 12 12 12 12 13 14 15 12 12 12 12 12 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 14 15 12 13 14 14 14 14 14 15 2 13 14 14 14 14 14 15 2 13 14 14 14 14 14 15 2 13 14	····· ··· · ··· · · · · · · · · · · ·	42	6	115 15 15 15	+	+		2013/01/17	
11.10000000000000000000000000000000000		47	6	語の書き表	数1日パツ日デョチャッカョ	イッジバッジデョチャッカミン		2013/01/21	
1 91 11 91 11		17	0		クチョビルウー=ヌスム=ハ	##クチョビルウー#ヌスム	インデントを使いました。	2013/01/21	
Construction 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1 = 1	₩ <u>₩</u> ₩A	51	91	調読	キューケイ	キューカ	休暇	2013/01/17	
■####################################	XX	52	2	誤字·脱字·	_	ソー		2013/01/17	
日田市19世紀 日本市19 日本市19世紀 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日本市19 日		53	2	誤字・脱字・	ワカッテ	ワカッテル		2013/01/22	
####################################		54	3	誤読	オッテ『キタ	セマッテドキタ	迫って	2013/01/17	
□113/011 (111-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11-11		54	93 .	誤字·脱字·	オコナワレタ	オコナワレテドイタ		2013/01/17	
		56	4	分かち書き	ジデモン ジストレーション	デモンストレーション		2013/01/17	-
		1		910 SE		and a second	AT AT 1		
69ペーシン25 672 枚 最新表示(記録順に戻す)XR 表示変更(0) 閉じる(c)	69ペーシュ2行 6マス 1校	最新表	示()	2録順に戻す)(R)		表示変更(O)	閉じる(c)	1
[3:11] [9]					•	Ø A般警爹♥♥	cors # * * 😌 🔹 📴 🏲 🛱 🕩	13:11 80 2013/02/03	3

必要に応じて、校正記録を確認してください。 一覧の[行]をダブルクリックすると[校正記録]が表示されます。

🎦 点字編集システム 5 - [¥¥Brif08¥共有データ¥点字データ(保管用) ¥校正涨	データ(蔵書)¥2013_03_任侠へ)レレパー¥任侠へ)レパー1.BESX]	
アイル(F) 編集(E) が ラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジ	?°(J) 表示(O) 設定(S) ウィンドウ(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) ヘルプ(H)	_ # ×
<u>₽∆</u>	 ・ ・ ・	
	ペ	■ 校正日 ^
·····		守で囲みました 2013/01/16
	6 94 記号類 112 112 112 112 112 112 112 112 112 11	2013/01/16
	7 5 誤読 位置 69ページ 17行 6 マスより 7 マス分 位置修正	2013/01/16
		2013/01/16
	8 95 読子・肌 原本 34ベーン 取 31	2013/01/16
M	◎ 01 追之• 1 通版 图 1	2013/01/10
	9 2 記号類	2013/01/16
XX	9 96 記号類 誤 オッテミキタ ○ 点字 ○ から 英字	2013/01/16 =
XX	9 93 分かち 正 セマッテ キター の 占字 0 社 0 英字	2013/01/21
		2013/01/16
XX	12 8 読子・別 正に貼り付け(V)	19+-9=7, 2013/01/16
	14 3 記与規	2013/01/10
······································		トルをもってきま 2013/01/17
XX	23 5 誤読	2013/01/21
······································	28 5 誤字・肌	います。 2013/01/17
	32 95 記号類 反校正 2013/01/17	2013/01/17
XX		2013/01/17
XX		2013/01/21
XX		2013/01/17
NI	47 6 語の書 □ 修正検証	2013/01/21
		を使いました。 2013/01/21
XX	51 91 誤読 av b 2 b 2 b 2 b 2 b 2 b 2 b 2 b 2 b 2 b	2013/01/17
		2013/01/17
·····		2013/01/22
	54 9.3 誤字・II ・正誤欄と備考欄は、Ctrl+Bで、点字入力ができます。	2013/01/17
	56 4 分かち書き ポテモノ "ストレーショノ デデモノストレーショノ	
69ページ 1715 57天 1校	最新表示(記録)順に戻す)(R)	表示変更(0) 閉じる(c)
	○ A般 S S R R R R R R R R R R R R R R R R R	👧 🧓 📴 🍽 🗊 🍈 🍪 👸 🕺 13:13

6. 校正表を印刷する

校正表・下調べ表をそのまま印刷できるようになっています。 ※パソコンに[エクセル]が入っていないとできません!! [製作支援]→[ファイル出力]を選びます。 出力させたい校正表にチェックを入れます。

ファイル出力	X
校正表・下調べ表選択 ・ 1校 - 校正表(F) ・ 2校 - 校正表(D) ・ 3校 - 校正表(S) ・ 校正表(詳細)(G) ・ 下調べ表(J) ・ 下調べ表(詳細)(H)	出力ファイル選択 C エクセル(E) C BES(18行32マス)(K) で BES(22行32マス)(L)
	OK キャンセル

ファイル名は自動的に「点字データのファイル名(1校)」とつきますので、特に変更 する必要がない限り、そのままで OK です。保管場所を決めて保存します。

ファイル名(N):	マニュアル用(1校).BES 🔹
ファイルの種類(T):	BESファイル(*.BES)

校正記録のファイル出力
ファイルに出力しました。
ок

エクセルデータとして保存されます。 左画面が表示されますので、必ず[OK]を押してください。 出力には少々時間がかかります。

ダブルクリックすると、エクセルデータが開きます。いらいない部分にも罫線が引か れていますが、削除するとトラブルを起こしますので、エクセルで修正等せずに、そ のまま印刷してください。 [〇校一校正表]を開くと以下のようになります。

🚇 🕐 - 🔍 - 春 監 惑 新 新 新 🕞 第) = 任禄へ以代 - 1(1税)xis (正族モード) - Microsoft Excel											σx								
\geq	木	-4	挿.	ર	~-	ジレイアウト 数式 データ	校閲 表示 アドイン	1	_	_	X			6					❷ _ ¤ ×
	۲ ۲	P	MS P:	わっ	,	- 12 - A A =	= = 🛞 - 📑 折り返して全	体を表示する 文字列			• 57					Σ オート SUM	· A7	8	
								並べ替えと	検索と 選択。										
クリップ	ボード	5	_		7:	<u>ه</u> ۱/۲	配置	三 数	他		5	スタイル	10 10	セル			編集		
										*									
	A 百大	B	C	D	E	F F	G	Н	Ι	J	K	L	M	N	0	P	Q	R	S 🔺
					 . :	去								+					
2		8-6 #4-2		屁ビン	. 5 	5×00		弗1谷	1 "	rx									
3	3 秋止者名 情報センター					2013/1/22													
4	点	κ.		泉本		誤	Æ	備考	修正	検証								+	
5	良	行	良	段	17			ドルボタナモ ユークケークマローユー	щ	пШ									
6	3	2				<i>"ナ</i> ア、	** **ナア、	取得単人行 C囲み ました。											
7	6	8	6		94	ス・ゴミ・ガ、	ス・ゴミ・ガ。												
8	7	6	7		5	ツケマスカ	オツケシマスカ												
9	7	15	7		95	≖ア? =ツケルヨ=ト	=ア? = =ツケル∃=ト												
10	9	8	8		95	モトニ	モトニョアッター・バショニ												
11	9	10	8		94	€—¤	- -												
12	9	17	8		91	ホントーノートコロ、	●ダケ●ドョ◎ホントーノ◎ト コロ、												
13	10	2	9		2	ナラッタ・デショ、	ナラッタッデショ。												-
入力		快正	表/	2/												1001	可円 1008	0-	
•		(6		🧏 🥝 🔮	🔹 📋 🖉						6 ð	5 般 🐸 🥔 🄇	Сара да Кана т	- 🧆 to 🖻) P 10 (» 😵 20	13:21 13/02/03

この画面の印刷イメージは下記のようになります。

● ヴ・ペ・☆ L 図 副 副 ○ 印刷ルビュー	任侠ヘルパー1(1校)xls (互換モード) - Microsoft Excel	_ ¤ X (2)
日期 人22 石(約 イロ イン2 イロ ・		
	校正表	
	原本タイヤル マニュアル病	
	点訳者名 施尼 島太郎 第1章 1役	=
	AR RA 8 6 8 8 8	
	医行医放行 医拉丁二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙二乙	
	3 2 -79. WELLS.	
	8 8 8 94 X=IIE=J. X=IE=J.	
	7 e 7 39670.5 #96900.5	
	7 15 7 95 ⁻ - 7 - 97/03- r - 7 - 97/03- r	
	9 8 8 90 tr. tr. 799-708	
	9 10 8 94 C	
	9 17 8 91 #5/~-21/53D. H3D.	
	10 2 9 2 7579 75 x 7579 75 x	
	10 10 9 90 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	
	11 e 9 95/7990/2997 7990/297	
	11 14 10 3 70 7139	
	17 12 54 3 D== 3.84	
	19 17 13 90 1/1 1 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	
	23 2 g	
	23 19 23 5 オタ:ガイノ タ:ガイノ 互いの	
	-アニキ! オジドメ 1行動けていま	
	32 15 28 5 7 7 7 7 7 7 7	
	<u></u>	
	-174-	
印刷プレビュー:1 / 4 ページ	1	
🚱 🔏 😼 😣 🥝 😻 🚞		O ▲ 報 ♥ ♥ (**** * - ● ** * ● ** ● ** ■ ** * 13:22 2013/02/03

エクセルの印刷ボタンを押すと、そのまま印刷できます。(A4 サイズです) 校正が多くなっても、レイアウトは崩れません。 [校正表(詳細)]を出力すると、以下の用になります。 このファイルは自由に編集できるエクセルデータです。

	● ⑦・℃・春 ▶ 爲 ● ア ፣ 任侠ヘルペー(校正詳細)xis [互換モード] - Microsoft Excel _ ロ X														
【 見出り たしの		シック • 11 U • (田 • (ク • 4 フォント	× A ^ˆ A ^ˆ			京折り返して3 目セルを結合)	合体を表示する して中央揃え	5 標準 	▼ ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ● ●	条件がき テーブルとして 書式・書式設定・ スタイル	セルの スタイル・ オスの レ	Σ オー 2 747 注 2 905	ト SUM - 20 レー 20 アー フィル 編集		
	8 A A A A A A A A A A A A A A A A A A A														
_	í A	В		С	D	E	F	G	н	I	J	К	L	M	N
1	出力日	2013	3/2/3												
2	出力時間		13:23												
З	原本タイトル	マニュアル用													
4	卷次														
5	原本開始ページ		1												
6	分冊番号		1												
7	点訳者	鹿児 島太郎													
8	下調べ者														
9	校正者(1校)	情報センター													
10	校正者(2校)														
11	校正者(3校)														
12															
13	点訳・ページ	点訳·行	, f	気訳・マス	原本・ページ	原本·段	原本·行	校正回数	校正の種類	誤	Е	備考	校正日	校正検証日	修正日
14		3	2	3				1		ニナア、	*****ナア、	段落挿入符で囲み	2013/1/16		
15		6	8	1	6		94	1	記号類の使い	ス・ゴミ・ガ、	ス『ゴミ』ガ。		2013/1/16		
16		7	6	21	7		5	1	誤読	ツケマスカ	オッケシマスカ		2013/1/16		
17		7	15	18	7		95	1		ニア? ニッケルヨート	-ア? - ツケルヨ-		2013/1/16		
18		9	8	16	8		95	1	誤字·脱字·刖	ドモトニ	モトニョアッタミュバミ		2013/1/16		
19		9	10	3	8		94	1	記号類の使い	1 E -			2013/1/16		
20		9	17	1	8		91	1	誤字·脱字·月	ホントーノートコロ、	*ダケ*ド**ホント・		2013/1/21		
21	1	0	2	13	9		2	1	記号類の使い	*ナラッタ*デショ、 	ナラッタ・デショ。		2013/1/16		
22	1	0	18	18	9		96	1	記号類の使い	タメノ	タメノ、		2013/1/16		
23	1	1	6	20	9		93	1	分かち書き()	オッカレ シター	オツカレシタ!		2013/1/21		
24	1	1	14	3	10		3	1	誤読	オレワ	オトコワ		2013/1/16		
25	1	5	3	29	12		8	1	誤字·脱字·刖	パスロー モーション	スロウドモーション	原本がスロウモー:	2013/1/16		-
14 4															
770	ノド													00X 🕤 ——	-7
0) 🔏 (<u>s</u>	2	1	🗊 🧊						🐻 あ 般 🐸 🥩	😢 cors # 🔺 🐠	to 🛱 🏲 🕯	2 🕪 😚 2	13:26 013/02/03

7. 下調べ表を印刷する

下調べも校正表と同じように印刷できます。

[製作支援]→[ファイル出力]から [下調べ表]にチェックをいれて出力してください。

ファイル出力	
- 校正表・下調べ表選択 ○ 1校 - 校正表(F) ○ 2校 - 校正表(D)	出力ファイル選択 ・ エクセル(E) ・ BES(18行32マス)(K)
○ 3校-校正表(S) ○ 校正表(詳細)(G) ● 下調べ表(J)	● BES(22行32マス)(L)
○ 下調べ表(詳細)(H)	OK キャンセル

8. 製作メモがあります

関係者に伝えたいことをメモしておくことができます。 [製作支援]→[製作メモ]を選択すると、[製作メモ]画面が開きます。



メモ帳と同じです。必要なことを書き込んでください。

たとえば、

製作メモ
2012.12.10 点訳者 問題・回答部分のレイアウトについては、情報センターと打ち合わせました。 2013.02.04 センター ユーザーさんの希望により問題番号の書き方を 数001 → 数 1 と修正しました。
۲
OK キャンセル

というような約束事を点訳者・校正者両方に伝えるときなどに使います。

🔀 点字編集システム 5 - [C:¥Users¥brif¥Desktop¥マニュアル用.BESX]		
II ファイル(F) 編集(E) グラフィック(G) ページ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジャンプ	(J) 表示(O) 設定(S) 942F*9(W) 製作支援(A) 点訳辞書(D) 4M7°(H)	_ 6 ×
<u>P</u> XX		*
eXX		E
	製作メモ	
••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	2012.12.10 京訳者 問題・同答如八のエノマウトについては、時初わらん、とけち合わせました。	
	回題・回告部方のレイアンドについては、情報ビンヌーと打ち合わせました。	
	2013.02.04 センター	
	ユーザーさんの希望により問題番号の書き方を	
	数001 → 数 1	
······································	と修正しました。	
······		
······································		
PXX		
XX	OK キャンセル	
PXX		
XX		
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		·F 挿入 FULL Rかな
🚱 🔣 😒 条 🥝 😻 🗊	1 (些) A般 № Ø (max 2 + 9) to 使 P	13:33 (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1) (1)

[ОК]を押して製作メモ画面を閉じます。

[製作メモ]のある画面を開くと、最初の[点字製作支援]画面の最下行に

メッセージ:製作メモがあります。

あとで[製作支援メニュー]より確認してください。

と表示されます。

						_	
二 点字編集システム5 - [C:¥Users¥brif¥Desktop¥マニュアル用.BESX]	点字資料製作支援				-	<u>-</u>	
 J740(F) 編集(E) グラ2499(G) ヘージ(P) 校正(K) 読み上げ(Y) ジキジ(J) 表示(O) 設定(S) ソイトリ(Y) II 							- 6 ×
	点訳ファイル:	2	ニュアル用.BESX				
	原本タイトル	(G): おじ	やるまる				
	245 Mar.						
	原本開始で、	-9: [1					
	分冊番号:	1					
	点訳者:	鹿」	見 島太郎				
	下調べ者:	í –					
······································	1校_校正表	, · · · · · ·	帰た方ー				
<u>۲</u> X			4C22				
	24X-4X1E-6	· [
	3校-校正者	::					
XX				41	製作情報変更(J)		
XX							
XX	現在の校正	回数(к): 1杉	\$	1	応正回数変更(T)		
PXX	47 7 57 13 0			-	X4413X3X2X(1)		
XX	校正記録の	ナエツク安久					
X		校正	校正検証	修正	修正検証		
XX	1校	122	0	88	0		
XX	2校	0	0	0	0		
XX	3校	0	0	0	0		
XX		,		,			
XX	メッヤーミズの						
XX					ОК		
	製作メモがあり	‡す。 ≌1J− ⊦n	変動 アノゼキハ				-
18-31 25 177 140	のこで「殿作文法	友リスニューより(進設してください。			古文	HEA FULL REATE
					(105 B)	m.3.	12-22
🜍 🔣 📎 ℅ 🎯 😻 🤶 🖉			le Af	8 8 2 0	Kana 👻 🔶 😻 🕼 🛱	P 10	13.32

[製作メモ]を確認するには、[製作支援]→[製作メモ]を選択します。 下記のように表示されます。



製作メモの画面も移動させることができます。 [製作メモ]と表示されているところにマウスを置いてひっぱってください。 [OK]で[製作メモ]画面は閉じます。

9. 校正記録等の移動は「文書分割」「文書結合」で!!

下調べ記録、校正記録の移動は「文書分割」「文書結合」のみで行います。

「切り取り」「コピー」「部分書き出し」して「貼り付け」としても下調べ記録・校正 記録の移動は行えません。

(BESX マニュアルより)

メモ

下調べ箇所を切り取り(Ctrl+X)・貼り付け(Ctrl+V)しても、下調べ記録マークの移動は行えません。

メモ

- 次の場合、校正情報データのコピーは行えません。
 - [ファイル]メニューの[部分書き出し]
 - 2つの点字編集画面間の⊐ビー&ベースト
- ・文書結合/分割によりページまたがりの下調べ記録や校正記録が分断される場合は、エラーメッセージが出ます。

校正記録等を含む箇所を別なファイルに移動させたいときは、「文書分割」してから 「文書結合」するという操作をします。「切り取り」→「貼り付け」としないように注 意してください。

校正記録等を含まない場合は問題ありません。移動元・移動先の位置は修正されま す。一覧の「最新表示」のボタンを押すと、点字ページ・行数は修正されます。

※切り取ってしまった場合、校正記録だけが残ってしまいます。一覧を確認しながら 削除する必要があります。

10. まとめ

以上が、鹿児島県視聴覚障害者情報センターにおける、基本的な点訳・校正・校正 後のデータの確認の流れです。

BESX2 が持っている機能の詳細については、BESX マニュアルを参照してください。

※このマニュアルは必要に応じて、随時修正していきます。

2013年2月4日

【BESX1】

- 1回目修正 2010年7月1日
- 2回目修正 2010年7月27日
- 3回目修正 2010年9月5日(注意追加)

【BESX2】

- 初版 2013 年 2 月 4 日
- 1回目修正 2013年2月27日
- 2回目修正 2013年3月6日(表示設定の変更)